

佛書解說大辭典

大東出版社藏版



ISBN-500-00288-X

昭和11年2月20日 初版発行
昭和53年1月20日 改訂発行
昭和57年1月12日 重版発行

仏書解説大辞典 別巻 仏教経典総論

¥18,000

版權
所有

編纂者 小野玄妙

発行者 岩野真雄

印刷者 西田明

発行所 株式会社 大東出版社

東京都文京区白山1丁目37番10号
電話 (03) 816-7607(代)

印刷所 株式会社 平文社

4384

ISBN4-500-00302-9 C3515 ¥18000E

譯序

本辭典的著者小野玄妙博士（一八八三—一九三九）是日本淨土宗的學者，亦為著名的佛教美術學者，俗名金次郎，乃日本神奈川縣人。十四歲於鎌倉光明寺出家，易名為玄妙。一九二一年受帝國美術院之託，至日本各地調查石佛。一九二二年到我國五台山朝拜聖蹟。

一九二三年任大正新修大藏經總編輯，並隨即編寫本辭典——『佛書解說大辭典』，而刊行至第十一卷。一九三二年獲京都帝大文學博士學位。一九三九年六月急卒，享年五十有七。著作有：『大乘佛教藝術史之研究』、『佛教經典總論』、『佛教美術與歷史』等書。

本辭典所解說的經書共有八萬六千多種，搜羅一切版本藏經內所收錄的經律論以及在市井流通的佛書無遺。其最大的特色是，不僅止於內容的解說，而且連該書的所藏所在以及參考書亦均一一註明。尤其難能可貴的是別卷——『佛典總論』。本卷敘述大藏經的來龍去脈，包括傳譯史（依時代高僧別）、錄外經典考、大藏經概說等，可說是部綜合的歷史考證。於此可瞭然把握研究大藏經應具的一切知識。

原著者仙逝後，其門人師友組織編委會，陸續增補以後出版的佛書約一萬條，而增刊至十三卷，合別卷一卷，都計十四卷。本辭典共分爲五大類，第一類藏經，第二類全書，第三類單行的古本，第四類單行的流通本，第五類古逸書。

本辭典的解說項目分爲十項，即：(1)題名、書名、具名、簡名、異名（有日本音、中國音、梵音、西藏音、巴利語的讀法）；(2)卷數；(3)存欠（註明藏經版本的編號）；(4)著者、譯者、生卒年代（註明公元）；(5)著作年代或譯書年代；(6)內容解說（分：名義、大綱、分科、判釋、流通範圍等）；(7)註解參考書；(8)寫刊年代；(9)現所藏者、圖書館、書庫名等；(10)出版者。故手備此部辭典，則對所有佛書的疑問，皆可迎刃而解。倘若配合『法寶總目錄』、『望月大辭典』、『大藏經索引』，則如虎添翼，一切難題自可化解。

兄弟... (18) (19) (20) 三項

特別對... 寫本

特別對... 寫本

中華民國七十一年七月五日

楊白衣謹識

本館北同

87
B94
32
B94
25

中國大藏經新編... 中國大藏經新編... 中國大藏經新編...

佛書解說大辭典 七下年: B1774/9604 1933-1936年 12冊

序

將佛教經典成立之過程，作歷史性的說明，乃為東洋學尤其是佛學上之根本問題，其解決並非容易之事業。筆者不顧微力短才而埋頭於此問題之研究，乃是明治三十八年著作「佛教年代考」以來之事，繼續迄至今日三十餘年之間，孜孜於此而無一日之廢。雖說自中途不拘多寡染指於佛教美術之調查，然對筆者而言，此乃傍系之補助學，雖偶爾亦發表論文，但僅是利用餘暇之餘技而已。筆者已有十餘冊大小述作公諸於世，然這些皆為隨時發表於雜誌之小稿集錄，可謂殆無從開始訂立組織而執筆者。

於此意義而言，本書對筆者是「佛教年代考」以來，第二次之著書。欲將自己貫注全幅精神多年專門研究之成果之一部分發表，而沒章節起稿者，實為此次為第一次。然而近來筆者之實際生活，却未有充裕之時間。雖集有資料，但無充分加以推敲練想而執筆之餘裕。本書於去年七月一日起稿，同年十月一日擱筆。最初之預定乃以第一部經典傳譯史、第二部錄外經典考、第三部大藏經概說、第四部根本佛典論、第五部章疏撰述史為組織大綱，但因篇幅之限制與時間之關係上，至第三部即予截止，第四第五二部則改於日後再寫。因此難免有整套著作成爲半製品之憾，以建築爲喻，則有房屋雖完成，室內却未裝修之情景。然無論如

何，以第一次研究發表而言，於此經典成立之歷史性考察之消極性意見，則略得以開陳。

當執筆本書之際，筆者衷心感謝恩師高楠順次朗先生深重之慈恩。先生纂刊大正新修大藏經時，筆者亦忝任編輯員敬陪末座，朝夕親炙先生，在其指導下參與校訂編修之業，而關於將此等經典作近代科學化的整備與研究，其方法應如何處理之問題，得以領會，誠蒙先生懇切周詳地指導所賜。尤以昭和二年中，因先生之關照，得以師事法國之碩學萊維（Sylvain Levi）

博士整整一年，乃是筆者終生難忘之幸福。本書之執筆，得自當年兩位先生指教之暗示，而盡所能進行全藏典之歷史性解體式調查，將所有之目錄利用數字予以互照對映，致力於事實真相之摘發。關於當時由萊維博士所課之經典傳譯之真相問題，雖不充分但總算已作出其答案，唯萊維博士於去年秋溘然長逝，實令人不勝遺憾。

本書於上述之情形之下匆忙完稿。然對本問題之研究而言，則尚為其一部分而非全部。加之匆忙執筆，而且初試使用多數數字製作許多表。其考查作得不嚴密周到，想必誤謬亦不少。且當然應附之索引亦未完成，萬事皆不備。但筆者擬以本解說大辭典之完成為契機，清算迄今漫然繼續進行之傍系之佛教美術調查，今後將以專門研究佛典為主奉獻餘生，而預定最近將從事大正一切經索引之編纂。另一方面，對於本書於不久之將來見機加以修訂增補，以期其臻於完璧。

昭和十一年二月十一日

於東京市中野區千光前町寓居

小野 玄妙

例 言

一、本書（總論部分），乃爲解說部分之綱格，有關佛教典籍之根幹——大藏經者，皆於本總論中有其項目，解說十項目中之第三項，與本書之各表互有連繫，希互照對檢之。

一、本書作爲教典籍之本體——大藏經之總論，主要是進行藏經全體的綜合性歷史性考查，關於各經典之內容等，其說明由解說部分爲之，本書則避免觸及。

一、關於經典之譯者署名等，本書之述說與解說部份之說明，有所相違者很多。但本書所記者，是綜合筆者最近研究之結果，而將舊傳之說毫不客氣地廢除之故。

一、本書之記述，大致省略說明、考證，而於各表之數字表示。例如第一部傳譯史之譯經表，與第二部錄外經之各表即是。由於各數字之互照，即能對各譯經目之正否，有某種程度之理解。

一、第三部之寫本、刊本大藏之綜攬表，認爲是研究現行大藏不可或缺之資料而製作者，尤其刊本之綜攬，其中不無須要追補訂正者，然與解說部份之連絡上，仍登載舊作之表。

一、本書因省略第四部、第五部之執筆，故殆無對經本原典考察之記載。僅述結論乃令人不

滿意是理所當然，但此次已沒辦法。不過資料蒐集得相當多，且已有記述之腹案，故預定在不久之將來重新執筆。

一、關於解說之部分，於大正七年因某氏之發意而被委託佛典解題之編纂，其後繼續以自己親手搜集之資料爲基幹而立計劃。因係我學界最初之專門辭典之編纂，故對語之撰定及其他事項，自以爲已謁畫萬全之努力，然尙有不少之遺漏。

一、總論部份一千頁，解說部分五千六十餘頁，共計約六千一百頁之大辭典已完成。若將之改爲一頁約六百字之菊判本，平均一冊爲三百餘頁，則二萬五千頁即成八十冊。事到如今不得不爲自己所完成之事感到驚訝。

一、就本書之完成，筆者不得不對各方面之人士表示感謝之意。首先編纂關係方面，對於爲解說部分中各語之解說執筆之二百餘位先輩以及知友諸賢之援助，深表謝意。

一、其次，對於內部始終直接當編纂及校正之衝之辻森要脩君、栗本後道君、成田昌信君、塚田弘導君、赤尾光雄君、武田香龍君、大光明眞雄君、花山行健君、不破幹雄君、渡邊浩雄君、渡邊俊英君、吉水陸君及其他諸氏之極大努力，表示謝意。尤其辻森要脩君代替筆者担任解說部分全部之編纂事務。又總論部份之諸表製作，得荊部一衛君、紀氏隆眞君、朝日道雄君之幫助不少。

一、關於本書之出版，對社主岩野眞雄君超越利害之獻身盡力，深表敬意。此種需要鉅萬費

用之大出版，其迄至完成之經營融資之困難，想必是超乎想像之所及。其所以能排除萬難以至於有今日，完全是岩野氏之忍苦所賜。

一、最後對於任本書刊行事務之丸山俊誠君、整版、印刷之兩友堂印刷所主森島金治郎君之勞苦，述一言謝辭。本書於量、於質，均為有數之大出版、難出版，而得以此毫無障礙地順利完成，實是兩君之好意所致。

一、當本書完成，早已有極力主張必要添附索引者甚多。索引、補遺以及總論之補筆，想改日見機願予實現。

目

錄

第一部 經典傳譯史

第一章 序論

- 一 中國佛學之基礎……………一
- 二 歷代衆經目錄之檢討……………二
- 三 傳譯之史實與其時代劃分……………五
- 四 中國歷代帝王年代略表……………七

第二章 傳譯以前

- 一 佛教初傳中國之年代……………四
- 二 後漢明帝代及其以前之譯經……………九

第三章 古譯時代

- 一 概說……………二
- 二 後漢之譯經……………三
- 1 安世高……………四
- 2 支婁迦讖……………五
- 3 竺佛朔……………七
- 4 支曜……………七
- 5 安玄……………七
- 6 嚴佛調……………八
- 7 康孟詳……………八

- 8 曇果……………八
- 9 竺大力……………八
- 10 康巨……………八
- 三 魏吳之譯經……………五
- 11 支謙……………五
- 12 康僧會……………六
- 13 維祇難……………七
- 14 竺律炎……………七
- 15 白延……………七
- 16 曇柯迦羅……………七
- 17 康僧鎧……………八
- 18 曇無諦……………八
- 19 支讎梁接……………八
- 20 安法賢……………八
- 21 朱士行……………八
- 四 西晉之譯經……………三
- 22 竺法護……………三
- 23 安文惠……………五
- 24 帛元信……………五
- 25 聶承遠……………五



26. 聶道真……………四五

27. 竺叔蘭……………四六

28. 無羅叉……………四六

29. 法炬……………四六

30. 法立……………四六

31. 帛法祖……………四七

32. 支法度……………四七

33. 顯梁婁至……………四七

34. 安法欽……………四七

35. 衛士度……………四七

36. 支敏度……………四八

若羅嚴……………四八

第四章 舊譯時代之前期

一 概說……………五九

二 東晉之譯經(上)……………六二

37. 帛尸梨蜜多羅……………六二

38. 康法邃……………六二

39. 曇摩持……………六二

40. 曇摩婢……………六三

41. 僧伽跋澄……………六三

42. 鳩摩羅提……………六三

43. 曇摩難提……………六三

44. 僧伽提婆……………六四

45. 竺佛念……………六五

46. 竺曇無蘭……………六六

47. 支施崙……………六六

48. 支道根……………六六

49. 迦留陀伽……………六六

50. 康道和……………六六

三 東晉之譯經(下)……………七一

51. 鳩摩羅什……………七一

52. 弗若多羅……………七三

53. 曇摩流支……………七三

54. 卑摩羅叉……………七四

55. 佛陀耶舍……………七四

56. 曇摩耶舍……………七四

57. 曇無讖……………七四

58. 道泰……………七五

59. 浮陀跋摩……………七六

60. 道輿……………七六

61. 佛陀跋陀羅……………七六

62. 法顯……………七六

63. 法衆……………七七

64. 祇多蜜……………七七

65. 曇摩……………七七

66. 聖堅……………七七

67. 竺難提……………七七

68. 竺法力……………七七

69.	嵩公	七七
70.	退公	七八
71	僧伽陀	七八
72	曇摩跋檀	七八
四 劉宋之譯經		
73	寶雲	八四
74	曇無竭	八五
75	佛陀什	八五
76	伊葉波羅	八五
77	求那跋摩	八六
78	僧伽跋摩	八六
79	曇摩蜜多	八六
80	智嚴	八七
81	智猛	八七
82	曇學	八七
83	求那跋陀羅	八七
84	沮渠京聲	八八
85	功德直	八八
86	法眷	八八
87	法盛	八八
88	曇良耶舍	八八
89	慧簡	八八
90	吉迦夜	八八
91	曇曜	八八

92	道嚴	八九
93	法海	八九
94	翔公	八九
94	先公	八九
五 南齊之譯經		
95	曇摩伽陀耶舍	九六
96	摩訶乘	九六
97	僧伽跋陀羅	九七
98	達摩摩提	九八
99	求那毘地	九八
100	法度	九八
101	曇景	九八
	僧伽跋彌	九八
第五章 舊譯時代之後期		
一 概說		
二 梁之譯經		
102	曼荼羅仙	一〇一
103	僧伽婆羅	一〇一
104	曇摩流支	一〇一
105	勒那摩提	一〇一
106	菩提流支	一〇三
107	佛陀扇多	一〇三
108	瞿曇般若流支	一〇三
109	法場	一〇三

110. 毘目智仙……………一〇四

111. 月婆首那……………一〇四

三 陳隋之譯經……………一〇八

112. 真諦……………一〇八

113. 須菩提……………一一二

114. 那連提黎耶舍……………一一二

115. 萬天懿……………一一三

116. 攘那跋陀羅……………一一三

117. 達磨流支……………一一三

118. 闍那耶舍……………一一三

119. 耶舍崛多……………一一三

120. 闍那崛多……………一一四

121. 法智……………一一四

122. 毘尼多流支……………一一四

123. 達磨笈多……………一一四

124. 達磨菩提……………一一五

125. 菩提登……………一一五

第六章 新譯時代……………一一〇

一 概說……………一一〇

二 初唐之譯經……………一一二

126. 波羅頗迦羅蜜多羅……………一一二

127. 玄奘……………一一三

128. 那提……………一一四

129. 智通……………一一五

130. 伽梵達摩……………一二六

131. 阿地瞿多……………一二六

132. 阿難律木叉……………一二六

133. 若那跋陀羅……………一二六

134. 杜行頭……………一二七

135. 地婆訶羅……………一二七

136. 佛陀多羅……………一二七

137. 佛陀波利……………一二七

三 武周之譯經……………一三〇

138. 提雲般若……………一三一

139. 慧智……………一三一

140. 實叉難陀……………一三一

141. 李無詔……………一三一

142. 彌陀山……………一三一

143. 阿彌真那……………一三一

144. 義淨……………一三一

145. 菩提流志……………一三三

146. 懷迪……………一三五

147. 般刺蜜帝……………一三五

148. 智嚴……………一三五

四 中唐晚唐及五代之譯經……………一三八

149. 善無畏……………一三九

150. 金剛智……………一四一

151. 阿質達嚴……………一四二

174.	金俱吒	四六
173.	三昧蘇嚩羅	四六
172.	法胤三藏	四六
171.	瞿多三藏	四六
170.	解脫師子	四六
169.	跋駄木訶	四六
168.	金剛福壽	四六
167.	達摩伽那	四六
166.	法成	四六
165.	智慧輪	四五
164.	滿月	四五
163.	寶雲	四五
162.	若那	四五
161.	達摩栖那	四五
	菩提金剛	四五
160.	菩提仙	四五
159.	戒賢	四五
158.	牟尼室利	四四
157.	舍光	四四
156.	尸羅達摩	四四
155.	勿提提犀魚	四四
154.	般若	四三
153.	不空	四二
152.	達摩戰涅羅	四二

175.	師子國三藏	四六
五	趙宋之譯經	
176.	天息災	五四
177.	法天	五四
178.	施護	五四
179.	法賢	五四
180.	法護	五五
181.	惟淨	五五
182.	日稱	五六
183.	天吉祥	五六
184.	慧詢	五六
185.	紹德	五七
186.	智吉祥	五七
187.	金總持	五七
188.	慈賢	五七
六	元以後之譯經	
189.	拔合思巴	六四
190.	沙囉巴	六四
191.	管主八	六五
192.	安藏	六五
193.	啣唵銘得哩	六五
194.	眞智	六五
195.	釋智	六五
196.	智慧	六五

197.	指空	一六五
198.	法禎	一六五
199.	智光	一六六
200.	具生吉祥	一六六
201.	工布查布	一六六
202.	阿旺查什	一六七

第二部 錄外經典考

第一章	序論	一六八
-----	----	-----

第二章	失譯經	一六九
-----	-----	-----

一	概說	一六九
---	----	-----

二	歷代失譯經目	一七一
---	--------	-----

甲	梁僧祐出三藏記集之失譯經	一七一
---	--------------	-----

乙	隋開皇法經等衆經目錄之失譯經	一八七
---	----------------	-----

丙	隋費長房歷代三寶紀之失譯經	一九一
---	---------------	-----

丁	隋仁壽彥儆等衆經目錄中之失譯經	一九五
---	-----------------	-----

戊	唐靜泰衆經目錄中之失譯經	一九七
---	--------------	-----

己	唐道宣大唐內典錄之失譯經	一九七
---	--------------	-----

庚	唐明倫等大周刊定衆經目錄之失譯經	二〇〇
---	------------------	-----

辛	唐智昇等開元釋教目錄之失譯經	二〇四
---	----------------	-----

壬	唐圓照等貞元新定釋教目錄之失譯經	二二二
---	------------------	-----

三	現大藏經中之失譯經	二二〇
---	-----------	-----

四	失譯經綜攬	二二三
---	-------	-----

第三章	抄經	二六八
-----	----	-----

一	概說	二六八
---	----	-----

二	歷代抄經目	二七〇
---	-------	-----

甲	出三藏記集之抄經	二七一
---	----------	-----

乙	隋開皇衆經目錄之抄經	二七五
---	------------	-----

丙	隋仁壽衆經目錄中之抄經	二八二
---	-------------	-----

丁	唐靜泰衆經目錄之抄經	二八二
---	------------	-----

戊	開元釋教錄中之抄經	二九三
---	-----------	-----

己	貞元新定釋教目錄之抄經	三〇一
---	-------------	-----

三	抄經綜攬	三一
---	------	----

第四章	闕本經	三三七
-----	-----	-----

一	概說	三三七
---	----	-----

二	歷代闕本經目	三三八
---	--------	-----

甲	出三藏記集中之闕本經	三三九
---	------------	-----

乙	隋仁壽衆經目錄中之闕本經	三四五
---	--------------	-----

丙	唐衆經目錄中之闕本經	三五〇
---	------------	-----

丁	武周刊定衆經目錄之闕本經	三五四
---	--------------	-----

戊	開元釋教錄中之闕本經	三五九
---	------------	-----

己	貞元新定釋教目錄闕本經	三七二
---	-------------	-----

三	闕本經綜攬	三八六
---	-------	-----

第五章	僞疑經	四一三
-----	-----	-----

一	概說	四一三
---	----	-----

二	歷代疑僞經目	四一五
---	--------	-----

甲	出三藏記集之疑僞經	四一五
---	-----------	-----

乙 隋開皇衆經目錄中之疑僞經	四一六
丙 隋仁壽衆經目錄之疑僞經	四一九
丁 唐衆經目錄中之疑僞經	四二二
戊 大唐內典錄中之疑僞經	四二二
己 武周刊定衆經目錄中之疑僞經	四二四
庚 開元釋教錄中之疑僞經	四二六
辛 貞元新定釋教目錄中之疑僞經	四三〇
三 現存之疑僞經	四三四
四 疑僞經綜攬	四三五

第三部 大藏經概說

第一章 序論	四三九
第二章 根本佛典小考	四四一
一 囊中無一之根本佛典	四四一
二 經典製作之歷史	四四二
三 傳譯雜考	四四六
第三章 編修以前	四四九
一 概說	四四九
二 初期之譯經與寫傳	四五〇
三 大藏編修以前之見存衆經目錄	四五一
1 道安之綜理衆經目錄	四五一
2 出三藏記集中之衆經見存目錄	四五八
第四章 欽定大藏經 ^上 寫本時代	四六九

一 概說	四六九
二 歷代大藏經入藏目錄(寫本時代)	四七三
1 隋開皇歷代三寶紀入藏錄	四七三
2 隋仁壽衆經目錄之入藏錄	四八四
3 大唐內典錄之入藏錄	五〇二
4 唐靜泰衆經目錄之入藏錄	五一〇
5 大周刊定衆經目錄之入藏錄	五二四
6 開元釋教錄之入藏錄	五三八
7 大唐貞元續開元釋教錄之入藏錄	五五九
8 貞元新定釋教目錄之入藏錄	五六一
9 續貞元釋教錄之入藏錄	五八六
三 寫本大藏經綜攬	五八九
第五章 欽定大藏經 ^下 刊本時代	六二四
一 概說	六二四
二 歷代雕版大藏經目錄	六二六
1 北宋官版大藏經目錄	六二七
2 契丹(遼)官版大藏經目錄	六三六
3 北宋官版覆刻高麗版大藏經目錄	六四九
4 北宋官版覆刻金版大藏經目錄	六七四
5 金藏改編元法寺大藏經目錄	六九二
6 北宋福州東禪等覺院崇寧萬壽大藏目錄	七二六
7 北宋福州開元寺大藏經目錄	七五二
8 南宋思溪法寶齋福壽寺大藏經目錄	七五六
9 南宋思溪圓覺禪院大藏經目錄	七七三

10. 南宋磧砂延聖院大藏經目錄.....	七八九
11. 元杭州大普寧寺大藏經目錄.....	八〇六
12. 大普寧寺以外之元版藏經.....	八二八
13. 明官版大明三藏聖教北藏目錄.....	八三三
14. 清官版大清三藏聖教目錄.....	八五二
三 刊本大藏經綜攬.....	八七〇
第六章 結語.....	九一九

佛教經典總論

小野玄妙

第一部 經典傳譯史

第一章 序 論

一 中國佛學之基礎

中國佛教之研究自古以來，極爲興盛，尤其以某一部類之經論爲規範而研究其特殊之教義，則臻於精審細微，徹底究明，宛然形成一門學問，而各自發展其門戶，雄飛於學術界及至今日，所謂三論、法相、天台、華嚴等宗派，卽是其最佳例證。此種盛況一直延續到現在。

然時至今日以觀之，其某部分的研究，固然有相當成果，但近來顯著進步的歷史批判之檢討結果，乃與衆多豐富的新研究資料之發現相輔，致使今日對佛教已達不得不全盤加以再認識之時期。此對中國佛教之研究，當然亦不能例外。這恰如基柱已腐朽之高樓大廈，儘管其構造極爲宏偉壯大，其裝飾非常典雅美麗，但總難免壞滅之悲運。我人雖有換新柱以維一時之效之方法，但與其改造不如更進一步重新建設方爲解決之道。

具體而言，從來之佛教教義乃以「一切經典爲釋尊之親說」爲基本信條，以完成一派之宗學。然最近於各經典本文批評研究，其結論所顯示者不知是幸、抑是不幸，對於此等經典之總體已證明並非釋尊親口直說，亦非釋尊當時之作，而均出自遙遠的後世學者之製作。如此，則凡是依據一二部經典且以其爲佛說之基本條件下縱橫其說之一宗宗學，就不得不從其根底轉覆了。一旦基礎崩潰，則基礎之上之高樓大廈將一舉全傾，諸宗學現在之命運，亦居於崩壞或再

建之歧路上。

關於大小乘之諸經典，並非佛陀釋尊之親口直說，而悉皆爲後代學者所撰著之論證，將於後述之「根本佛典考」中詳述。凡事正如俗云：「過猶不及」，諸宗之宗學，於其出發點，對於所謂之經典，乃過份信賴。諸如因一切經典之開頭置有「如是我聞」四字，卽認定悉爲釋尊之親口說，乃是自始卽已無視歷史之作法。不過由宗教本身之立場而言，爲了化導人類之方便，縱使其基礎爲假設，說明亦超越了歷史，或立論有幾許牽強附會，但祇要人類能貫徹信仰，則不必太重視該問題。於此意義上言，宗派之學問，卽所謂宗學者，或有不徹底之處亦無可厚非。由觀點之不同，亦可以說將之作學術上之處理與檢討反而是種錯誤。舊來之學問，仍然以舊來之學問照樣流傳，其自體亦是一種學問。天台學、法相學、或華嚴學等，各爲中國佛學之一部分而具有其特殊價值與光輝是不用說的了。

然而我人若欲在此對全體佛教進行一番嚴密地學術考查，而下一公平之歷史批判，當然必須作全面縱橫之解剖方可。佛教發祥地之印度固無庸論，卽使是西域、中國、日本，甚至遠迄南海方面，凡是佛教曾經弘傳之地之各種不同面貌之佛教，皆應受某些裁斷。就中，擁有最豐富之材料與比較確實地歷史性文獻之中國，乃是全佛教研究之中樞，同時其研究須要極爲細心謹慎，問題亦變化無窮，故其研究成果乃顯示出一般佛教研究之標準。因爲印度佛教也好，西域佛教也好，皆爲中國佛教之本源，而且雖說梵文、巴利文、胡語等原典至今多少仍殘留着，但終究其大部分爲既亡佛教之殘骸，加之該地方亦無確乎可依據之該國歷史。因此，印度、西域之佛教，乃處於非俟中國佛教研討之結果，藉其資料再行斟酌、考察，則到底不能無根據卽下判斷，亦不可能予以體系